



An agency of the Government of Ontario



Un organisme du gouvernement de l'Ontario

This document was retrieved from the Ontario Heritage Act e-Register, which is accessible through the website of the Ontario Heritage Trust at **[www.heritagetrust.on.ca](http://www.heritagetrust.on.ca)**.

---

Ce document est tiré du registre électronique, tenu aux fins de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*, accessible à partir du site Web de la Fiducie du patrimoine ontarien sur **[www.heritagetrust.on.ca](http://www.heritagetrust.on.ca)**.

LA CORPORATION DU / THE CORPORATION OF

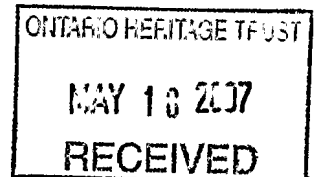
124  
CANTON DE CHAMPLAIN TOWNSHIP



BUREAU ADMINISTRATIF / ADMINISTRATION OFFICE  
948 EST, CHEMIN PLEASANT CORNER ROAD EAST  
VANKLEEK HILL, ONTARIO (K0B 1R0)

613-678-3003  
(FAX) 613-678-3363

May 15<sup>th</sup>, 2007.



Ontario Heritage Trust,  
10 Adelaide Street East,  
Toronto, Ontario. M5C 1J3

**RE: Notice of Intention to Designate**

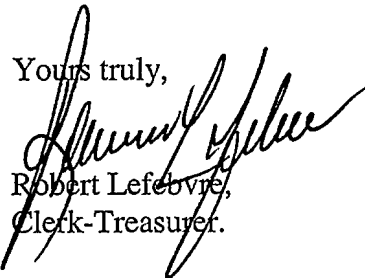
Dear Sir or Madam:

Please find enclosed a "Notice of Intention to Designate a Property" under Section 29 of the Heritage Act. The said Notice was published in the local newspaper "Le Carillon" and "The Review" in their edition of May 9<sup>th</sup>, 2007.

Also attached is the proposed by-law designating the Court House and former L'Original Jail located at 59 Court Street in the geographic Village of L'Original now in the Township of Champlain.

Should you have any questions on this matter, please do not hesitate to contact Mr. Marc Daigneault, Senior Planner for the United Counties of Prescott and Russell (Tel. No. 613-675-4661 - extension 7103).

Yours truly,

  
Robert Lefebvre,  
Clerk-Treasurer.

Enc.

c.c. Marc Daigneault,  
Senior Planner (Fax: 613-675-1007)

## **CORPORATION DU CANTON DE CHAMPLAIN**

### **AVIS D'INTENTION DE DÉSIGNER UNE PROPRIÉTÉ ARTICLE 29 DE LA LOI SUR LE PATRIMOINE**

**AVIS EST DONNÉ** que le conseil municipal de la Corporation du Canton de Champlain se propose de désigner la propriété arborant les numéros civiques 59, rue Court et 1023 et 1027, rue Queen, décrite comme étant les Lots 7, 8 et 9, côté sud de la rue Queen, Plan Numéro 15, occupée par la Cour, l'ancienne Prison de L'Orignal et les bureaux administratifs des Comtés Unis de Prescott et Russell pour sa valeur et son caractère historique et architectural.

**LA VALEUR ET LE CARACTÈRE HISTORIQUE ET ARCHITECTURAL** de la propriété se décrivent comme suit : Cet édifice en pierre, de proportions classiques est construit selon le style loyaliste. Encore occupé par le palais de justice, l'ancienne prison et le siège administratif des Comtés unis de Prescott et Russell, il est le plus ancien du genre en Ontario. Ce bâtiment a été témoin de l'évolution de l'administration judiciaire en Ontario depuis 1824. Avec sa coupole, il reste le bâtiment le plus significatif et identitaire pour l'histoire et le développement du village de L'Orignal, aujourd'hui regroupé à la municipalité de Champlain.

**UN AVIS D'OPPOSITION À LA DÉSIGNATION** peut être signifié au secrétaire de la Corporation du Canton de Champlain au plus tard le 13<sup>ième</sup> jour de juin 2007, à l'adresse indiquée ci-dessous.

**DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES** au sujet du règlement de désignation proposé sont disponibles pour consultation auprès de la Corporation du Canton de Champlain.

#### **REQUÊTES ET DEMANDES ÉCRITES**

Corporation du Canton de Champlain  
M. Robert Lefebvre, Secrétaire-Trésorier  
948 est, chemin Pleasant Corner  
Vankleek Hill, Ontario  
K0B 1R0  
Tel. (613) 678-3003  
Fax (613) 678-3363

**DATÉ CE 9<sup>ième</sup> JOUR DE MAI 2007**